

Signatura: EB 2012/LOT/G.12
Fecha: 30 de octubre de 2012
Distribución: Pública
Original: Inglés

S



Dar a la población rural
pobre la oportunidad
de salir de la pobreza

Informe del Presidente sobre una propuesta de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a un centro internacional que no recibe apoyo del GCIAI

Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva

Funcionarios de contacto:

Preguntas técnicas:

Rasha Omar

Gerente del Programa en el País para la
República Democrática del Congo
Tel.: (+243) 815553306
Correo electrónico: r.omar@ifad.org

Luyaku Loko Nsimpasi

Gerente del Programa en el País para el
Senegal
Tel.: (+39) 06 5459 2147
Correo electrónico: l.nsimpasi@ifad.org

Envío de documentación:

Deirdre McGrenra

Jefa de la Oficina de los Órganos Rectores
tel.: (+39) 06 5459 2374
Correo electrónico: gb_office@ifad.org

Para aprobación

Índice

Acrónimos y siglas	i
Recomendación de aprobación	1
Parte I - Introducción	1
Parte II - Recomendación	2
Anexo	
Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (FNUDC): Promover el desarrollo económico y la seguridad alimentaria locales mediante la financiación del desarrollo local en los contextos descentralizados de los programas del FIDA en los países	3

Acrónimos y siglas

FNUDC	Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización
GCIAI	Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional

Recomendación de aprobación

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe la recomendación sobre una donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a un centro internacional que no recibe apoyo del GCIAI, que figura en el párrafo 7.

Informe del Presidente sobre una propuesta de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a un centro internacional que no recibe apoyo del GCIAI

Someto el siguiente informe y recomendación sobre una propuesta de donación para investigación y capacitación agrícolas, por un valor de USD 0,9 millones, a un centro internacional que no recibe apoyo del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCIAI).

Parte I - Introducción

1. En el presente informe se recomienda que el FIDA respalde el programa de investigación y capacitación del siguiente centro internacional que no recibe apoyo del GCIAI: el Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (FNUDC).
2. En el anexo de este informe figura el documento relativo a la donación que se somete a la aprobación de la Junta Ejecutiva:

Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (FNUDC): Promover el desarrollo económico y la seguridad alimentaria locales mediante la financiación del desarrollo local en los contextos descentralizados de los programas del FIDA en los países.
3. Los objetivos y el contenido de este programa de asistencia técnica están en consonancia con los objetivos estratégicos en constante evolución del FIDA y con la Política revisada del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones.
4. La meta estratégica general que orienta la política de donaciones revisada, aprobada por la Junta Ejecutiva en diciembre de 2009, es fomentar enfoques y tecnologías exitosos y/o innovadores, junto con políticas e instituciones propicias, que apoyen el desarrollo agrícola y rural, dando a las mujeres y los hombres pobres de las zonas rurales de los países en desarrollo los medios necesarios para que obtengan mayores ingresos y mejoren su seguridad alimentaria.
5. La finalidad de la política es conseguir los resultados siguientes: i) la promoción de actividades innovadoras y la elaboración de tecnologías y enfoques innovadores en apoyo del grupo objetivo del FIDA; ii) el fomento por parte del grupo objetivo del FIDA, y en su favor, de campañas de concienciación y actividades de promoción y diálogo sobre políticas relacionadas con cuestiones importantes para la población rural pobre; iii) el fortalecimiento de la capacidad de las instituciones asociadas para prestar toda una serie de servicios de apoyo a la población rural pobre, y iv) la promoción entre las partes interesadas a nivel regional e interregional de las enseñanzas extraídas, la gestión de los conocimientos y la difusión de información sobre cuestiones relacionadas con la reducción de la pobreza rural.

6. El programa propuesto está en consonancia con la meta y los productos de la política de donaciones revisada, en particular con el tercer resultado (el fortalecimiento de la capacidad de las instituciones asociadas para prestar toda una serie de servicios de apoyo a la población rural pobre) y con el cuarto (la promoción entre las partes interesadas a nivel regional e interregional de las enseñanzas extraídas, la gestión de los conocimientos y la difusión de información sobre cuestiones relacionadas con la reducción de la pobreza rural).

Parte II - Recomendación

7. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la propuesta de donación con arreglo a lo dispuesto en la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el Programa para Promover el desarrollo económico y la seguridad alimentaria locales mediante la financiación del desarrollo local en los contextos descentralizados de los programas del FIDA en los países, conceda una donación al Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (FNUDC) por una cuantía que no exceda de novecientos mil dólares de los Estados Unidos (USD 900 000) para un programa de tres años de duración, conforme a unos términos y condiciones que se ajusten sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

Kanayo F. Nwanze
Presidente

Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (FNUDC): Promover el desarrollo económico y la seguridad alimentaria locales mediante la financiación del desarrollo local en los contextos descentralizados de los programas del FIDA en los países

I. Antecedentes

1. En África, cada vez es más frecuente que los gobiernos transfieran competencias a las autoridades subnacionales o locales a fin de promover procesos de gobierno democráticos y sistemas descentralizados. Se reconoce ampliamente que los gobiernos locales desempeñan un papel crucial a la hora de elaborar estrategias de lucha contra la pobreza que se adapten a las circunstancias locales y estén destinadas a lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Unas políticas y unos marcos institucionales reforzados que favorezcan el suministro de infraestructura básica y la prestación de servicios son dos elementos fundamentales para promover un desarrollo económico de carácter integrador y participativo.
2. En la mayoría de los países donde tiene operaciones el FIDA, los procesos de descentralización se encuentran en diferentes etapas, y los gobiernos locales se consideran una alternativa para alcanzar un desarrollo local eficaz. La República Democrática del Congo ha confirmado su voluntad política de promover una estrategia y una política de descentralización, y ha reforzado las funciones y responsabilidades de las dependencias administrativas locales dentro del marco institucional existente. El Senegal ha fortalecido su estrategia de desarrollo socioeconómico en los últimos decenios al adoptar una política de descentralización progresiva y prudente. En este contexto, el suministro de recursos financieros a los gobiernos locales son una fuente de ingresos fundamental en la República Democrática del Congo, el Senegal y otros países de África Occidental y Central, y a menudo representan un porcentaje considerable de los ingresos totales del gobierno local. A este respecto, para que la política y la estrategia de descentralización generales tengan éxito en estos países, es esencial que esas transmisiones de recursos alcancen los objetivos establecidos y proporcionen los incentivos institucionales adecuados. Por consiguiente, el establecimiento de fondos de desarrollo local se convertirá en un instrumento de presupuestación y planificación eficaz y eficiente para el gobierno local.

II. Justificación y pertinencia para el FIDA

3. El fondo de desarrollo local está incluido en el diseño y la ejecución de los dos proyectos cofinanciados por el FIDA que respaldará el Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (FNUDC) en el marco de esta donación. En el caso del Programa Integrado de Rehabilitación Agrícola para la Provincia de Maniema de la República Democrática del Congo, el fondo de desarrollo local está concebido para prestar apoyo financiero en favor de las actividades generadoras de ingresos y la infraestructura comunitaria. En lo que respecta al Programa de Apoyo al Desarrollo Agrícola y la Capacidad Empresarial en las Zonas Rurales del Senegal, una de las características del diseño es el uso de donaciones de contrapartida para financiar lo siguiente: i) caminos rurales; ii) la rehabilitación y el desarrollo de sistemas de riego; iii) equipo para la producción, la manipulación poscosecha y la transformación de los productos agrícolas, y iv) la prestación de asistencia técnica a las organizaciones de productores en los procesos de comercialización y transformación.
4. En esta propuesta, el instrumento de donación regional se utiliza para financiar la asistencia técnica en el marco de dos proyectos en curso financiados por el FIDA. Los motivos son los siguientes: i) la dimensión regional hace posible sacar provecho

de las experiencias que han dado buenos resultados en países como Benin, Malí y el Níger e intercambiar conocimientos sobre el fondo de desarrollo local con una red de proyectos, y ii) el programa se centrará inicialmente en la República Democrática del Congo y el Senegal, y podrá reproducirse en otros países.

5. La presente propuesta de donación contribuye a la consecución de tres objetivos estratégicos del Marco Estratégico del FIDA (2011-2015): i) objetivo estratégico 2: facilitar el acceso de las mujeres y los hombres pobres de las zonas rurales a los servicios que contribuyen a reducir la pobreza, mejorar la nutrición, aumentar los ingresos y reforzar la resistencia en un entorno en evolución; se espera que el fondo de desarrollo local sirva para financiar las actividades generadoras de ingresos y la infraestructura comunitaria que tengan un impacto directo en la producción y la comercialización de los productos agrícolas; ii) objetivo estratégico 4: promover que las mujeres y los hombres pobres de las zonas rurales y sus organizaciones sean capaces de influir en las políticas y las instituciones que afectan a sus medios de vida; el órgano decisorio del fondo de desarrollo local incluirá a representantes de los principales grupos sociales formados por pequeños agricultores, pescadores, mujeres, hombres, jóvenes y poblaciones indígenas, y iii) objetivo estratégico 5: propiciar entornos institucionales y normativos favorables a fin de fomentar la producción agrícola y las diversas actividades no agrícolas conexas.

III. El programa propuesto

6. La meta general del programa es contribuir a mejorar los resultados de los proyectos financiados por el FIDA en lo que respecta a la seguridad alimentaria y los ingresos rurales en la región de África Occidental y Central. El objetivo del programa es prestar apoyo a los proyectos financiados por el FIDA y sus asociados locales al ejecutar instrumentos de desarrollo local, tales como el fondo de desarrollo local, de forma eficiente, integradora y sostenible.
7. En función de la naturaleza de la demanda y el nivel de la fase del proyecto, la donación se focalizará principalmente en las autoridades locales, los agentes locales que intervienen en los procesos de desarrollo local tales como las organizaciones de agricultores, y los beneficiarios del proyecto, incluidos en diversas categorías según su profesión, género, edad y posición social.
8. El programa tendrá una duración de tres años y constará de los tres componentes principales siguientes:
 - a) el apoyo a los programas del FIDA en los países que lo soliciten;
 - b) la gestión de los conocimientos y el alcance, y
 - c) la gestión del programa.

Los componentes a) y b) están directamente relacionados con los productos y beneficios que se especifican en la sección siguiente.

IV. Productos y beneficios previstos

9. Los productos y beneficios previstos son los siguientes:
 - Producto 1. La mejora de los procesos de elaboración, ejecución y seguimiento de los fondos de desarrollo local y otros instrumentos dedicados a este fin en los proyectos financiados por el FIDA en la región de África Occidental y Central.
 - Producto 1.1. La recopilación de información de referencia sobre los instrumentos de planificación y gestión y las capacidades de las partes interesadas y los agentes locales.

- Producto 1.2. La capacitación de las autoridades locales y los beneficiarios de los proyectos financiados por el FIDA en materia de gestión del gasto público y otros instrumentos de desarrollo.
 - Producto 1.3. La utilización de las herramientas y los instrumentos de desarrollo local, incluidos el fondo de desarrollo local y el control de la calidad, a lo largo de las diferentes etapas de los proyectos financiados por el FIDA.
 - Producto 2. El establecimiento de una plataforma de gestión de los conocimientos y la difusión de las mejores prácticas para que sirvan de orientación a la hora de reproducir los instrumentos de desarrollo local, especialmente el fondo de desarrollo local, en otras zonas de la región de África Occidental y Central donde se lleven a cabo proyectos financiados por el FIDA.
 - Producto 2.1. La documentación, gestión y difusión de las enseñanzas extraídas, los instrumentos y las mejores prácticas sobre desarrollo local, particularmente el fondo de desarrollo local.
 - Producto 2.2. La creación de un equipo de instancias/organizaciones cualificadas en cada programa en el país para respaldar las iniciativas de descentralización y el desarrollo económico local.
10. A continuación se exponen los beneficios principales: i) la ejecución eficaz de los proyectos financiados por el FIDA y el uso eficiente de los recursos de inversión para mejorar la seguridad alimentaria, los ingresos y las condiciones de vida, y ii) la recopilación de información de referencia sobre las mejores prácticas de desarrollo local integrador con el apoyo de diversos agentes que intervienen en proyectos de la República Democrática del Congo y el Senegal; esa base informativa supondrá una buena oportunidad de aprendizaje para esos dos países, aunque también para otros, ya que estos poseen la ventaja comparativa de representar la realidad de muchos países de la región. A través de las intervenciones del FNUDC destinadas a prestar apoyo a los proyectos financiados por el FIDA, especialmente en la República Democrática del Congo y el Senegal, se proporcionará asistencia técnica y, además, se generarán productos relacionados con el conocimiento que podrán utilizarse para diseñar, ejecutar y respaldar otros proyectos financiados por el FIDA y, de ese modo, contribuir a aumentar la sostenibilidad de esas intervenciones en África Occidental y Central. Asimismo, se creará una plataforma para promover los intercambios entre los países participantes (y otros) y entre las dos instituciones. Este tipo de colaboración propiciará un aprendizaje a nivel institucional, lo que podrá servir de base para nuevas intervenciones de gran impacto relacionadas con cuestiones de desarrollo institucional, seguridad alimentaria y desarrollo económico local en diversos contextos que pueden reproducirse en otros países de la región.

V. Disposiciones para la ejecución

11. La donación del FIDA se ejecutará por conducto del FNUDC a través de su Práctica de financiación del desarrollo local en la Oficina Regional de África en Dakar. El FNUDC llevará a cabo las actividades vinculadas a la donación en estrecha colaboración con el FIDA. Los fondos se transferirán al FNUDC con arreglo a sus procedimientos y, en cualquier caso, los desembolsos se efectuarán según las disposiciones descritas por el FIDA en el convenio de donación. Se contratará un asesor técnico para que se una al equipo del FNUDC y actúe como coordinador de la donación. En función de la demanda, el coordinador se encargará, con el apoyo de otros funcionarios básicos del FNUDC que se encuentren en la oficina regional, de determinar las competencias técnicas nacionales, prestar asesoramiento y ejecutar y supervisar una plataforma para la gestión de los conocimientos y el desempeño. Se requerirán servicios profesionales, incluidas consultorías, a fin de cubrir aspectos

específicos tales como los instrumentos de comunicación, la capacitación, los manuales, los productos estratégicos de conocimiento, los eventos y talleres conjuntos y la gestión de la plataforma de conocimientos.

12. Entre las responsabilidades técnicas del FNUDC figurarán el apoyo técnico, el examen técnico de las propuestas, el seguimiento y la supervisión, la presentación de informes y la comunicación.
13. Un comité directivo del proyecto formado por representantes del FNUDC, los gobiernos locales y los proyectos participantes ofrecerá orientaciones generales sobre la asociación. El comité se reunirá una vez al año para evaluar los progresos realizados y aprobar el plan operativo anual.
14. La División de África Occidental y Central del FIDA evaluará a nivel técnico los resultados de las actividades llevadas a cabo y se encargará de la supervisión general del programa. El plan de gestión de los conocimientos, el plan operativo anual y el mandato de las misiones de apoyo se programarán y acordarán conjuntamente con el FIDA. El FNUDC participará de manera sistemática en las misiones de supervisión y de apoyo a la ejecución. Los expertos de dicha división procedentes de diversos países y regiones realizarán visitas de apoyo para el seguimiento de los proyectos financiados por el FIDA en función de la demanda y según lo dispuesto en el plan operativo anual acordado de forma conjunta.
15. La asociación se basará en: i) una estrategia conjunta de gestión de los conocimientos acordada al inicio del programa, y ii) un plan de trabajo anual acordado en función de las necesidades de los proyectos financiados por el FIDA en la región de África Occidental y Central.

Costos indicativos y financiación del programa

16. El presupuesto total para un período de tres años es de USD 1,07 millones, de los cuales la contribución del FIDA asciende a USD 900 000 y la contribución del FNUDC a USD 170 000.

Resumen del presupuesto y plan de financiación
(en miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría de gasto</i>	<i>FIDA</i>	<i>Cofinanciación en especie del FNUDC</i>
Asistencia técnica y consultorías ^a	402	150
Plataforma de gestión de los conocimientos y comunicaciones ^b	250	
Costos de viaje ^c	90	
Costos de gestión y operacionales ^d	81	
Capacitación/creación de capacidad/presentación de informes	60	
Varios	17	
Equipo	0	20
Total	900	170

^a Competencias técnicas a largo plazo y apoyo técnico por parte de asesores técnicos del FNUDC, asesores técnicos de los países y expertos en seguimiento y evaluación, con el objetivo de mejorar los instrumentos de planificación y presentación de informes de los proyectos, promover el aprendizaje en toda la región y ayudar a utilizar los fondos de desarrollo local a fin de instaurar y consolidar instituciones que permitan una mejor gobernanza.

^b Plataforma y generación de productos relacionados con el conocimiento, manual, instrumentos y guías del fondo de desarrollo local. Creación de capacidad, manuales, actividades de cartografía, soportes de comunicación, organización de eventos y talleres, publicaciones sobre productos estratégicos relacionados con el conocimiento y aprendizaje en toda la región.

^c Misiones periódicas de apoyo a los países participantes, conferencias, talleres y difusión. Los viajes que se realicen por peticiones relacionadas con los servicios del programa se financiarán plenamente con los fondos del proyecto en cuestión.

^d Incluye un 7% de la cuantía de la donación a título de gastos de gestión (USD 63 000) y cargos operacionales (USD 18 000).

17. La asistencia técnica, que abarca las competencias técnicas a largo plazo y las consultorías, se justifica como sigue:

- el nombramiento de un asesor técnico encargado de la donación, que es la base para asegurar la prestación de servicios y la responsabilización clara del FNUDC;
- la prestación de asesoramiento y apoyo en materia de diseño, ejecución y seguimiento de los instrumentos de desarrollo local, en especial el fondo de desarrollo local, en los proyectos financiados por el FIDA en la República Democrática del Congo, el Senegal y el resto de países, según corresponda, a fin de promover y fomentar la gobernanza local, y
- la generación de productos relacionados con el conocimiento, incluida una guía exhaustiva sobre el fondo de desarrollo local, que los países y consultores podrán utilizar para diseñar proyectos ulteriores en África Occidental y Central y en otras regiones, según corresponda.

Results-based logical framework

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
Goal	To contribute to improved results of IFAD funded projects in terms of food security and rural incomes in WCA region	The performance of IFAD funded projects that support decentralization is rated satisfactory against impact on household food security and household financial assets.	Portfolio review reports for WCA region for the period	<ul style="list-style-type: none"> Effective decentralization in the supported countries and government readiness to support sound public expenditure management systems
Objective	To support the IFAD funded projects and their local partners in implementing local development tools including the LDF, efficiently, inclusively and sustainably	Progress reports for the participating projects show that LDF and other tools are on target Supervision reports rate the LDF implementation as satisfactory	Progress reports of participating projects IFAD supervision reports	Lessons learned are documented and disseminated effectively
Outcomes/Outputs	<p>Outcome 1: Effective technical assistance and coaching on LDF and other local development tools</p> <p>Output 1.1: Baseline information on the planning and management tools and capacities of stakeholders and local actors are compiled.</p> <p>Output 1.2: Capacity of local authorities and project beneficiaries developed in the use of local development tools</p> <p>Output 1.3: Tools and instruments for local development including are used within the different project phases.</p> <p>Outcome 2: Knowledge management platform established and best practices disseminated to guide the replication of local development tools, particularly LDF in other IFAD WCA countries.</p> <p>Output 2.1: Lessons learnt, tools and best practices in local development, particularly in LDF are documented, managed and disseminated</p> <p>Output 2.2. A team of qualified cadre/ organizations is developed in each country programme to support decentralization efforts and local economic development</p>	<p>Indicator Outcome 1: The TA services provided by UNCDF are rated satisfactory by Government and IFAD</p> <p>Indicator Output 1.1: Baseline study completed for each participating project.</p> <p>Indicator Output 1.2: Number of persons trained (by sex). Target is 50/ project with 30% women</p> <p>Indicator Output 1.3: Number of LDF designed, implemented and evaluated. Target: 4 LDF</p> <p>Indicator Outcome 2: No. of users of web based site for LDF and other local development tools</p> <p>Indicator Output 2.1.1: Number of best practices and lessons learned recorded, documented and disseminated. Target: at least 4 documents or events/ year</p> <p>Indicator output 2.2: No. of national cadres or organizations who are resource persons in LDF and other local development tools.</p>	<p>Projects' progress reports and minutes of projects' steering committees</p> <p>Baseline report</p> <p>UNCDF progress reports</p> <p>UNCDF progress reports and portfolio review reports of WCA region</p> <p>UNCDF progress reports</p> <p>Document list on web site</p> <p>UNCDF progress reports</p> <p>CVs and organization synopsis on web site</p>	<p>Timely mobilization of qualified technical expertise.</p> <p>Adequate political support at the central and local levels to public expenditure management (PEM) procedures and decentralisation</p> <p>Continued strategic focus of IFAD country programs to support decentralization</p>

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
<p>6</p> <p>Key Activities</p>	<p>1. Assessment of local actors' capacities on PEM with a focus on food security and local economic development to set a baseline for local governments' performances and identify baseline indicators for the grant project</p>	<p>No of assessments carried out List of baseline indicators for the grant project</p>	<p>Assessment report</p>	
	<p>2. Designing and implementing effective and efficient capacity building strategies of local actors to reinforce local government capacities to operationalize the LDFs and enhance decentralized planning and budgeting processes etc...</p>	<p>- Capacity building plan agreed for each project. - Capacity building plan reflected in annual work plan and budget of the grant project</p>	<p>Capacity Building Manual Training reports</p>	
	<p>3. Developing procedures to enhance social dialogue for greater participation of local communities and organizations in PEM to enhance democratic local governance systems and promote an inclusive local development.</p>	<p>Operation manuals for the LDF specific to each participating IFAD funded project</p>	<p>Manual/consultation reports.</p>	
	<p>4. Mapping of beneficiaries, particularly disadvantaged groups to analyse the stakeholders' presence</p>	<p>Eligibility criteria for LDF financing are clear and inclusive</p>	<p>Mapping reports</p>	
	<p>5. Establishing and/or implementing the Local Development Fund</p>	<p>No of tools and best practices documented (disaggregated for tools and practices addressing the situation of vulnerable groups)</p>	<p>Planning and budgeting documents in the supported communities LDF financing reports</p>	
	<p>6. Documenting lessons learnt,, tools, best practices in local development</p>	<p>No of communication tools developed</p>	<p>Reports</p>	
	<p>7. Identifying and developing sound communication tools including website platform coupled with HR development to handle and disseminate knowledge products.</p>	<p>- Knowledge management strategy agreed in year 1 - Web site operational in year 1 - Active listserve</p>	<p>Communication supports</p>	
	<p>8. Organizing events and workshops on lessons learnt and best practices and south-south exchange missions</p>	<p>1 event organized at mid- term and one at completion of grant</p>	<p>Workshop reports</p>	